

Comunitat Autònoma / Departament / Estat	COMUNITAT VALENCIANA
Municipi	NÀQUERA
Edifici	Parròquia de la Mare de Déu de l'Encarnació
Direcció	
Localització	Sala de les Campanes
Nom	Santa Bàrbera i Sants Abdó i Senén (3)
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 65 Vora 6 Altura del bronze 53 Pes aproximat (en quilos)159 kg
Fonedor	PORTILLA, HERMANOS (GAJANO)
Any fosa	2016
Descripció	<p>La campana té aquesta inscripció en llatí al terç: "? IN HONORE SANTAE BARBARA ET SANTI ABDON ET SENENSI ? NAQUERA REFUSA MMMXVI". Aquesta es tradueix així al valencià: "EN HONOR DE SANTA BÀRBERA I ELS SANTS ABDÓ I SENÉN, NÀQUERA REFOSA L'ANY 2016". Al mig té un floró, les imatges de Santa Bàrbera i els Sants Abdó i Senén, així com l'anvers de la Medalla de Sant Benet amb aquesta inscripció: "C / S / P / B / CSSML / NDSMD / V·R·S·N·S·M·V / S·M·Q·L·I·V·B / PAX". Les sigles corresponen amb aquest text: "Crux Sancti Patris Benedicti. Crux Sancta Sit Mihi Lux Non Draco Sit Mihi Dux Vade Retro Satana Numquam Suade Mihi Vana Sunt Mala Quae Libas Ipse Venena Bibas". En valencià seria: "LA CREU DEL SANT PARE BENET, LA CREU SIGA LA MEUA LLUM I NO EL DIMONI EL MEU GUIA, APARTA'T SATANÀS! NO SUGERISQUES COSES VANES, MALDAT ÉS EL QUE BRINDES, BEU TU MATEIX EL VERÍ". També al mig està la marca de fàbrica i la signatura del fonedor: "HERMANOS PORTILLA / GAJANO CANTABRIA" / "# Abel Portilla # / me Fecit (peixet) / N°67"</p> <p>Finalment té aquesta inscripció al mig peu: "? ? NAM FRATRES NOSTRI, MODICO NUNC DOLORE SUSTENTATO, SUB DEI TESTAMENTUM AETERNAE VITAE RECIDERUNT ? DON JORGE GARCIA MONSALVE PRESBYTERO ?". La primera part del text és un fragment del Segon Llibre dels Macabeus (2 Ma 7, 36) que es tradueix així: "ELS MEUS GERMANS, QUE HAN PATIT UN SOFRIMENT MOMENTANI, HAN CAIGUT PER LA SEUA FIDELITAT A L'ALIANÇA DE DÉU I ARA ELS ESPERA LA VIDA ETERNA". La segona part de la inscripció té el nom del rector.</p>
Fotos	18
Tocs	Repic i volteig automàtic.
Conservació, manteniment	Està instal·lada a una de les finestres de la sala de les campanes amb truja de fusta de perfil semblant al tradicional valencià i mecanitzada amb motor d'impuls i electromall monofàsic. Té un batall lligat i reforçat amb cable de seguretat.
Protecció	Protecció genèrica al trobar-se en un immoble protegit (Bé de Rellevància Local). En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
Propostes	

Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	24-12-2016

Fitxa completa de la campanya: [Santa Bàrbera i Sants Abdó i Senén \(3\) Parròquia de la Mare de Déu de l'Encarnació - NÀQUERA](#)

PDF (10-06-2026)